

Medicina dentária 8 Hygiene und Parodontologie, Prophylaxe vs. Scaling und Wurzelglättung



- Erklären Sie die Unterschiede zwischen konventioneller Reinigung und Kürettage/Scaling und Root-Planing
- Instrumente und klinisches Protokoll
- Unterweisen Sie den Patienten in individueller Mundhygiene zur parodontalen Erhaltung

Die Prophylaxe	<i>(A profilaxia)</i>	Die Mundhygieneanleitung	<i>(Instruções de higiene oral)</i>
Die Zahnreinigung	<i>(A limpeza dentária)</i>	Die Interdentalebürste	<i>(A escova interdental)</i>
Die Plaquekontrolle	<i>(O controlo da placa)</i>	Die Zahnseide	<i>(O fio dentário)</i>
Die Zahnsteinentfernung	<i>(A remoção de cálculo dentário)</i>	Das Instrumentarium	<i>(O instrumental)</i>
Das Scaling	<i>(O scaling (raspagem))</i>	Der Ultraschallreiniger	<i>(O aparelho de limpeza por ultrassom)</i>
Das Root Planing	<i>(O alisamento radicular (root planing))</i>	Das Kurettieren	<i>(A curetagem)</i>
Die Wurzelglättung	<i>(O alisamento da raiz)</i>	Individuell anpassen	<i>(Ajustar individualmente)</i>
Die Parodontitis	<i>(A periodontite)</i>	Regelmäßig kontrollieren	<i>(Controlar regularmente)</i>
Die Gingivaentzündung	<i>(A inflamação gengival)</i>		

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| a. die Prophylaxe | 1. regelmäßige Überprüfung von Plaque |
| b. die Zahnreinigung | 2. Anleitung zur richtigen Zahnpflege |
| c. die Plaquekontrolle | 3. professionelle Reinigung der Zähne |
| d. die Mundhygieneanleitung | 4. Vorbeugung gegen Zahnprobleme |

a-4 b-3 c-1 d-2



2. Conversa na consulta de profilaxia (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: Zahnfleischtaschen, Prophylaxe, blutet, professionelle, Scaling, Parodontitis, Sondierungstiefe

Dr. Weber ist Zahnärztin in einer Praxis in München. Heute kommt Herr Yilmaz zur Kontrolle. In der Anamnese erzählt er, dass sein Zahnfleisch manchmal (1) _____ .

Dr. Weber macht eine Untersuchung. Sie misst die (2) _____ und sieht: An einigen Zähnen gibt es (3) _____ . Das Zahnfleisch ist gerötet, und es gibt tiefe (4) _____ .

Sie erklärt: „Eine normale (5) _____ Zahnreinigung ist (6) _____ . Wir entfernen leichten Zahnstein und Beläge, wir polieren die Zähne und geben eine Mundhygieneanleitung. Das ist gut, um die Zähne gesund zu halten.“

Dann sagt sie: „Bei Ihnen brauchen wir aber mehr. Wir machen (7) _____ und Root-Planing. Das bedeutet: Wir entfernen harten Zahnstein und Beläge unter dem Zahnfleisch. Wir benutzen Handinstrumente und einen Ultraschallreiniger. Wir glätten die Wurzeln, damit die Bakterien weg sind.“

Sie zeigt Herrn Yilmaz zu Hause die richtige Pflege: Er soll zweimal am Tag die Zähne putzen und abends Interdentälbürsten benutzen. Für enge Zwischenräume empfiehlt sie Zahnseide. Sie erklärt, dass gute Mundhygiene wichtig ist, damit die Parodontitis nicht wiederkommt und das Zahnfleisch stabil bleibt.

A Dra. Weber é dentista em um consultório em Munique. Hoje, o Sr. Yilmaz vem para um controle. Na anamnese, ele conta que a gengiva dele às vezes sangra.

A Dra. Weber faz um exame. Ela mede a profundidade de sondagem e vê: em alguns dentes há periodontite. A gengiva está avermelhada, e há bolsas periodontais profundas.

Ela explica: “Uma limpeza profissional normal dos dentes é profilaxia. Removemos tártaro leve e placa, polimos os dentes e damos orientações de higiene bucal. Isso é bom para manter os dentes saudáveis.”

Então ela diz: “Mas, no seu caso, precisamos de mais. Fazemos Scaling e Root-Planing. Isso significa: removemos tártaro duro e placa abaixo da gengiva. Usamos instrumentos manuais e um aparelho de ultrassom para limpeza. Alisamos as raízes para que as bactérias desapareçam.”

Ela mostra ao Sr. Yilmaz os cuidados corretos em casa: ele deve escovar os dentes duas vezes por dia e, à noite, usar escovas interdentais. Para espaços estreitos, ela recomenda fio dental. Ela explica que uma boa higiene bucal é importante para que a periodontite não volte e a gengiva permaneça estável.

(1) blutet, (2) Sondierungstiefe, (3) Parodontitis, (4) Zahnfleischtaschen, (5) professionelle, (6) Prophylaxe, (7) Scaling

1. Warum reicht bei Herrn Yilmaz eine normale professionelle Zahnreinigung nicht aus?

2. Welche Instrumente benutzt Dr. Weber für das Scaling und Root-Planing?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

Verdadeiro Falso

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Behandlerin sagt, Prophylaxe umfasst Plaquekontrolle und Entfernung von Zahnstein oberhalb des Zahnfleisches. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Bei Verdacht auf Parodontitis ist eine normale Zahnreinigung ausreichend und Root Planing ist nicht nötig. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Nach der Behandlung erklärt die Behandlerin dem Patienten, wie er die Mundhygiene zu Hause anpassen soll. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Bei der Prophylaxe _____ ich dem Patienten, wie er seine Mundhygiene zu Hause verbessern kann. *(Na profilaxia, explico ao paciente como ele pode melhorar a sua higiene oral em casa.)*
a. *erklärt* b. *erklärt* c. *erklären* d. *erkläre*
2. Vor der Zahnsteinentfernung _____ wir, ob der Patient eine Lokalanästhesie braucht. *(Antes da remoção do tártaro, verificamos se o paciente precisa de uma anestesia local.)*
a. *kontrollierst* b. *kontrolliert* c. *kontrollieren* d. *kontrolliere*
3. Bei einer Parodontitis _____ wir die Zahnfleischtaschen mit Handscaler und Ultraschallinstrumenten. *(Em caso de periodontite, limpamos as bolsas gengivais com raspadores manuais e instrumentos de ultrassom.)*
a. *reinigt* b. *reinigen* c. *reinige* d. *reinigt*

1. *erkläre* 2. *kontrollieren* 3. *reinigen*

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Patient fragt nach PZR und Parodontitis

Zahnarzt Dr. Weber: *Frau König, bei Ihnen sehe ich eine Parodontitis, also eine Entzündung vom Zahnhalteapparat, nicht nur etwas Zahnstein.*

(Sra. König, eu vejo que a senhora tem periodontite, ou seja, uma inflamação do periodonto, não apenas um pouco de tártaro.)

Patientin Frau König: *Heißt das, eine normale professionelle Zahnreinigung reicht nicht aus? (Isso quer dizer que uma limpeza dentária profissional normal não é suficiente?)*

- Zahnarzt Dr. Weber:** *Genau, die PZR ist Prophylaxe an der Oberfläche, aber bei Ihnen brauchen wir zusätzlich ein Scaling und Root-Planing, also eine tiefe Reinigung der Zahnfleischtaschen.*
(Exatamente, a PZR é uma profilaxia na superfície, mas no seu caso precisamos adicionalmente de um scaling e root planing, ou seja, uma limpeza profunda das bolsas gengivais.)
- Patientin Frau König:** *Okay, dann möchte ich gern wissen, wie die Behandlung abläuft und was ich zu Hause bei der Mundhygiene ändern muss.*
(Certo, então eu gostaria de saber como o tratamento acontece e o que eu preciso mudar em casa na higiene bucal.)

1. Wie erklären Sie einem Patienten mit einfachen Worten, was Parodontitis ist?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Ich empfehle Ihnen, ..., weil ... / Für Ihre Situation ist wichtig, dass Sie ... regelmäßig machen. / Zu Hause sollten Sie zusätzlich ... verwenden.



1. Können Sie einem Patienten kurz erklären, was der Unterschied zwischen einer normalen Zahnreinigung (Prophylaxe) und einem Scaling mit Wurzelglättung ist?

2. Wie erklären Sie einem neuen Patienten mit Gingivaentzündung, warum gute Mundhygiene zu Hause wichtig ist? Nennen Sie ein bis zwei konkrete Tipps.

3. Welche Hilfsmittel für die Reinigung der Zahnzwischenräume empfehlen Sie einem Patienten mit Parodontitis, und wie erklären Sie kurz die Anwendung?

4. Was raten Sie einem Patienten nach der Behandlung, wie oft er zur Kontrolle und professionellen Zahnreinigung kommen soll, und warum?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Betreff: Vorbereitung auf das Gespräch mit Herrn König (Parodontitis)

Liebe Frau Doktor Müller,

morgen kommt **Herr König** zur Kontrolle. Er hatte vor 3 Monaten eine **Parodontitis-Behandlung mit Scaling und Root Planing**.

Ich habe heute eine **professionelle Zahnreinigung** bei ihm gemacht. Dabei habe ich:

- **Zahnsteinentfernung** und **supragingivale Reinigung** (über dem Zahnfleischrand) gemacht,
- mit dem **Ultraschallgerät** und **Handinstrumenten** gearbeitet,
- eine **Taschentiefenmessung** gemacht – die Werte sind besser, aber an zwei Zähnen blutet es noch bei der **Sondierung**,
- am Ende **Politur** und **Fluoridierung** durchgeführt.

Herr König versteht den Unterschied zwischen der normalen **Prophylaxe / Zahnreinigung** und dem früheren **Scaling und Root Planing** noch nicht gut. Er fragt immer: „Warum war die andere Behandlung so lang und unangenehm?“

Können Sie ihm morgen bitte **einfach** erklären,

- was der Unterschied ist zwischen der heutigen Zahnreinigung und der Therapie in den **tiefen Zahnfleischtaschen**,
- warum **subgingivale Reinigung** (unter dem Zahnfleisch) wichtig ist,
- und wie er seine **Mundhygiene individuell anpassen** soll (z.B. Interdentalbürsten, richtige Putztechnik)?

Dann kann er die **parodontale Nachsorge** besser verstehen.

Vielen Dank und viele Grüße

Lisa Weber

Dentalhygienikerin



Escreva uma resposta apropriada: *vielen Dank für Ihre E-Mail. Gern erkläre ich Herrn König, dass ... / ich werde ihm sagen, dass die normale Zahnreinigung ... und dass Scaling und Root Planing ... / außerdem möchte ich ihm für die Mundhygiene empfehlen, dass ...*
